



İstanbul :

Sayı  
Our Reference: 3465

24.08.2015

Konu  
Subject :**Deniz Haydutluğu Mağdurları Grubu'nun (MPHRP) ISWAN'a Katılması Hk.**

Sirküler No: 630/2015

Sayın Üyemiz,

**İlgi:** 14.08.2015 tarihli Trade Winds Gazetesi'nde yayınlanan bir makale.

İlgi yazıda, *Trade Winds*, Deniz Haydutluğuna Karşı İnsani Müdahale Programı (MPHRP – the Maritime Piracy Humanitarian Response Programme) kuruluşunun, uluslararası sularda yaşanan deniz haydutluğunun değişen yüzüne uyum sağlayabilmek amacıyla Denizciler için Sosyal Dayanışma ve Yardımlaşma Ağı'na (ISWAN – the International Seafarer's Welfare and Assistance Network) katıldığını belirtmektedir.

Makalede ayrıca, Somali'deki deniz haydutluğu vakaları azalırken, Gine Körfezi'ndeki vakaların artış gösterdiği ve MPHRP'nin sahip olduğu uzmanlık bilgisinin bu bölgedeki mağdurlara yardımcı olmak için kullanılması gerektiği vurgulanmaktadır.

İlgi yazının Odamızda yapılan Türkçe çevirisi (Ek-1) ve İlgi yazı (Ek-2) ilişikte sunulmuştur.

Bilgilerinizi arz ve rica ederiz.

Saygılarımızla,

İsmail ASASOĞLU  
Genel Sekreter V.**EKLER:**

Ek-1: İlgi yazının Türkçe çevirisi

Ek-2: İlgi yazı

**DAĞITIM:****Gereği:**

- Tüm Üyelerimiz (Web Sayfasında)
- Türk Armatörler Birliği
- S/S Gemi Armatörleri Motorlu Taş. Koop.
- Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği
- İMEAK DTO Şubeleri
- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneği
- Gemi Sahibi Firmalar

**Bilgi:**

- Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı  
Deniz ve İçsular Düzenleme Genel Müdürlüğü
- Sn. Sefer KALKAVAN  
TOBB DTO'ları Konsey Başkanı
- Meclis Başkanlık Divanı
- Yönetim Kurulu Başkanı ve Üyeleri
- Sn. Erol YÜCEL  
TOBB Türkiye Denizcilik Meclisi Bşk.

## EK-1

### **Deniz Haydutluğu Mağdurları Grubu kaynaklarını artırmak için ISWAN'a katıldı**

14 Ağustos 2015 tarihli *TradeWinds* gazetesi için Adam Corbett tarafından kaleme alınmıştır.

*Somali'deki deniz haydutluğu faaliyetlerinin mağdurlarına yardım etmek için kurulan Denizcileri Koruma Grubu, yardım kurumu niteliğiyle yeni bir başlangıç yaparken maddi kaynaklarını artırmanın yollarını araştırıyor.*

**Deniz Haydutluğuna Karşı İnsani Müdahale Programı (The Maritime Piracy Humanitarian Response Programme - MPHRP), uluslararası sularda yaşanan deniz haydutluğu vakalarının değişen yüzüne uyum sağlamak amacıyla Denizciler için Sosyal Dayanışma ve Yardımlaşma Ağı'na (The International Seafarer's Welfare and Assistance Network - ISWAN) katıldı.**

MPHRP'nin Uluslararası Taşıma İşçileri Federasyonu (International Transport Workers' Federation - ITF) Denizciler Vakfı'ndan aldığı üç yıllık fonun bitmesine az bir zaman kalmışken ve organizasyon Güney Londra, Croydon'daki merkezinden gelen kaynakları artırma hedefine odaklanmışken, bu birleşme hamlesi gerçekleşti.

ITF Denizciler Vakfı'nın önceki başkanı Tom Holmer, Roy Paul'dan MPHRP program yöneticiliği görevini devraldı. Holmer, ISWAN'a katılmaya karar vermelerinde ISWAN'ın yardım kurumu statüsünde olmasının kısmen etkili olduğunu, bunun MPHRP'ye fonlarını artırması için katkısı olacağına inandığını belirtti.

Holmer, kurulduğu zamandan bu yana MPHRP'nin Denizciler Vakfı'nın sağladığı gelire faaliyetlerini sürdürdüğünü ve Vakıf'tan fonun uzatılmasını talep ettiklerini de sözlerine ekledi. "MPHRP son birkaç yıldır gerçek anlamda Denizciler Vakfı, Birleşik Krallık Denizciler Topluluğu (Seafarers' UK) ve Teekay Vakfı'nın kaynaklarıyla varlığını sürdürüyor."

Şu anda Denizciler Vakfı'nın başında, MPHRP eğitim programlarına kaynak sağlamaya yönelik çabalarıyla önemli bir isim haline gelen Teekay Vakfı'nın eski başkanı bulunmaktadır.

ITF Denizciler Bölümü'nün sekreteri Jon Whitlow geçtiğimiz günlerde MPHRP'ye ayrılan kaynakların artırılabilirliği konusunda bulundu: "ITF, sektördeki diğer çalışma ortaklarıyla birlikte, denizciler ve aileleri üzerinde ciddi yıkımlar yaratan etkilere sahip deniz haydutluğunun göz ardı edilmediğini göstermek için üzerine düşeni yapacaktır."

MPHRP, Clipper'ın eski yöneticisi Per Gullestrup'ın başkanlığındaki ISWAN'ın içinden de destek görüyor. Clipper şirketinin gemilerinden biri mürettebatıyla birlikte rehin alındığında ve Somali'yle ilgili sorunlar zirveye ulaştığında, Gullestrup deniz haydutluğuna karşı verilen mücadelede sektörün bilinen isimlerinden biri olmuştur. Öte yandan, Somali açıklarındaki gemilerde silahlı korumaların bulundurulmaya başlanmasından sonra, sorun büyük oranda ortadan kalktı.

## **DENİZ HAYDUTLUĞUNUN YÜZÜ DEĞİŞİYOR**

Holmer, haydutluğun değişen yüzünü dikkate alarak MPHRRP'nin de buna göre hareket etmesi gerektiği ve deniz haydutluğu faaliyetlerinin azalmasından sonra "Somali'deki sıkıntıların artık manşetleri süslemediği" konusunda hemfikir.

Fakat örgütün görevini tamamladığını kabul etmeyi reddediyor ve 2008'den beri deniz haydutluğu faaliyetlerinin mağduru olmuş ve halen ilgiye ihtiyaç duyan 4000 denizci bulunduğu dikkat çekiyor. MPHRRP'nin hâlihazırda devam eden birçok projesi olduğunu da sözlerine ekliyor. "Chirag ile konuştuğunuzda [Chirag Bahri, Somalili haydutların kaçırdığı denizciler arasındaydı. Bugünlerde haydutların elinde mağdur olan kişilerle birlikte çalışıyor], onun Somali mağdurlarıyla iletişim içinde olduğunu ve bu mağdurların halen yaşadıklarının etkisinden kurtulamadığını düşündüğünü anlıyorsunuz."

Holmer sözlerine şöyle devam ediyor: "MPHRRP'nin kuruluş amacı, deniz haydutluğunun uzun vadede yarattığı etkiler ve insanlara ödettiği bedellerle ilgilenmektir. Burada yapacağımız halen çok fazla iş var."

Son zamanlarda Gine Körfezi'nde artış gösteren deniz haydutluğu faaliyetlerinin denizciler üzerinde sarsıcı etkiler yarattığını belirten Holmer, MPHRRP'nin bu tür travmalar hakkında sahip olduğu uzmanlık bilgisinin Gine Körfezi'ndeki olaylarda kullanılabileceğine dikkat çekiyor.

Denizciler uzun süre rehin tutulmamalarına rağmen yaşadıkları şiddet ve travma muazzam boyuttadır.

MPHRRP'nin yönetim kurulu üyeleri arasında yer alan Uluslararası Deniz Ticaret Odası (The International Chamber of Shipping – ICS) Genel Sekreteri Peter Hinchliffe, "Ticaret gemilerine ve denizcilere yönelik saldırılar halen yaşanıyor ve biz de MPHRRP olarak saldırıya uğradıkları takdirde denizcileri desteklemek ve yüksek risk taşıyan alanlardan geçişlerde gerekli hazırlıkları yapmak için onların yanında olmalıyız," diyor.

Holmer ayrıca Somali açıklarındaki deniz haydutluğu vakalarının ciddi ölçüde azalmasına rağmen ülkede halen rehin tutulan 30 ila 60 kadar denizci olduğunun ve rehinelerin serbest kaldıktan sonra uzun bir süre ilgiye ve desteğe ihtiyacı duyacaklarının altını çiziyor.

Deniz haydutluğu faaliyetlerinden mağdur olmuş kişiler için MPHRP yardım hattı haftada yedi gün yirmi dört saat kesintisiz çalışıyor. Örgüt ayrıca denizcilerin haydutlarla karşılaşmaktan nasıl imtina edebileceklerine ve tutsak alınmaları durumunda nasıl davranmaları gerektiğine dair eğitimler düzenliyor.

MPHRP'ye Shell Deniz Taşımacılığı eski yöneticisi ve INTERTANKO Genel Sekreteri başkanlık etmektedir.

Çeviren: Burcu Uluçay

Uluslararası Kuruluşlarla İlişkiler Sorumlusu

# Piracy victim group partners ISWAN to boost fund-raising

Seafarer welfare group set up to help the victims of Somali piracy gets new start as a charitable organisation and seeks new finance sources

Adam Corbett **London**

The Maritime Piracy Humanitarian Response Programme (MPHRP) has joined up with the International Seafarer's Welfare and Assistance Network (ISWAN) as it adjusts to the changing face of international piracy.

The move also comes as MPHRP's three-year funding from the International Transport Workers' Federation (ITF) Seafarers' Trust comes to an end and the organisation sets out to expand its revenue sources from its base in Croydon, South London.

Former ITF Seafarers' Trust head Tom Holmer has taken over from Roy Paul as MPHRP programme manager. He says the decision to join ISWAN was partly prompted by the chance to take advantage of its charitable status, something he believes will assist MPHRP fund-raising activities.

He says the MPHRP has asked the Seafarer's Trust to extend its funding, having relied on the revenue since it was first established. "Over the past few years, the Seafarers' Trust, Seafarers' UK and the Teekay Foundation have really kept the MPHRP going," he explained.

The Seafarer's Trust is now headed by former Teekay Foundation chief Kimberly Karlshoej, who was a central figure for securing finance for the MPHRP training schemes.

ITF Seafarers' Section secretary Jon Whitlow recently hinted at

further funding for MPHRP. "The ITF will play its role, with other industry partners, to ensure that piracy, with its devastating effect on seafarers and their families, is not forgotten about," he said.

The MPHRP has support from within ISWAN, which is itself headed by former Clipper executive Per Gullestrup. He became an industry figure heading the fight against piracy at the height of the Somali problems after one of the company's ships and crew was taken hostage.

But since the use of armed guards onboard ships became established off Somalia, the problem has largely disappeared.

## 'CHANGING FACE OF PIRACY'

Holmer admits that the organisation has had to adjust to the changing face of piracy and that with the decline of Somali piracy it is "no longer the headline grabber it once was".

But he refuses to accept that the organisation's work is done and he points out that 4,000 seafarers have been victims of piracy since 2008, many of whom still require care. The MPHRP, he points out, still has plenty of ongoing projects. "If you speak to Chirag [Chirag Bahri, a former hostage to Somali pirates who now works with the victims of piracy], he has kept in contact with the victims of [Somali] piracy and finds that they are still affected by it," he said.

"The purpose of the MPHRP when it was first set up was to look

at the long-term effects and personal costs of piracy and we still have a lot of work to do here."

Holmer also points to the traumatic effect that the recent increase in piracy in the Gulf of Guinea is having on seafarers and as an area where MPHRP specialist knowledge on trauma care can come into play.

Although seafarers are not held hostage for a prolonged period, they still suffer considerable violence and trauma.

The International Chamber of Shipping (ICS)'s Peter Hinchliffe, who is also a board member of the MPHRP, said: "Attacks on merchant ships and seafarers are still happening and we must ensure that the MPHRP is there to support seafarers if they are attacked and to prepare them for passages through high-risk areas."

Holmer also points out that although instances of piracy off Somalia have fallen dramatically there are between 30 and 60 hostages still being held in the country that will require long-term care and assistance after they have been set free.

The MPHRP operates a 24-hour, seven-days-a-week help line for seafarers traumatised by piracy and runs training courses to help seafarers prepare and prevent contact with pirates, as well as how to deal with captivity.

The MPHRP is chaired by former Shell shipping executive and Intertanko secretary-general Peter Swift.